

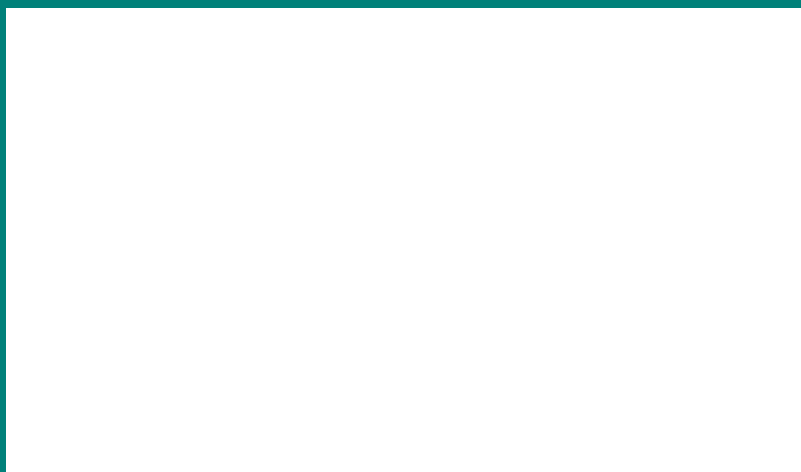
SVENSK STANDARD

SS-ISO 21278-2:2009

Fastställt/Approved: 2009-04-06
Publicerad/Published: 2009-05-20
Utgåva/Edition: 1
Språk/Language: engelska/English
ICS: 65.060.40

Lantbruk – Växtskyddsutrustning – Preparatpåfyllare – Del 2: Krav (ISO 21278-2:2008, IDT)

Equipment for crop protection – Induction hoppers – Part 2: General requirements and performance limits (ISO 21278-2:2008, IDT)



SWEDISH
STANDARDS
INSTITUTE

Hitta rätt produkt och ett leveranssätt som passar dig

Standarder

Genom att följa gällande standard både effektiviserar och säkrar du ditt arbete. Många standarder ingår dessutom ofta i paket.

Tjänster

Abonnemang är tjänsten där vi uppdaterar dig med aktuella standarder när förändringar sker på dem du valt att abonnera på.

På så sätt är du säker på att du alltid arbetar efter rätt utgåva.

e-nav är vår online-tjänst som ger dig och dina kollegor tillgång till standarder ni valt att abonnera på dygnet runt. Med e-nav kan samma standard användas av flera personer samtidigt.

Leveranssätt

Du väljer hur du vill ha dina standarder levererade. Vi kan erbjuda dig dem på papper och som pdf.

Andra produkter

Vi har böcker som underlättar arbetet att följa en standard. Med våra böcker får du ökad förståelse för hur standarder ska följas och vilka fördelar den ger dig i ditt arbete. Vi tar fram många egna publikationer och fungerar även som återförsäljare. Det gör att du hos oss kan hitta över 500 unika titlar. Vi har även tekniska rapporter, specifikationer och "workshop agreement".

Matriser är en översikt på standarder och handböcker som bör läsas tillsammans. De finns på sis.se och ger dig en bra bild över hur olika produkter hör ihop.

Standardiseringsprojekt

Du kan påverka innehållet i framtida standarder genom att delta i någon av SIS ca 400 Tekniska Kommittéer.

Find the right product and the type of delivery that suits you

Standards

By complying with current standards, you can make your work more efficient and ensure reliability. Also, several of the standards are often supplied in packages.

Services

Subscription is the service that keeps you up to date with current standards when changes occur in the ones you have chosen to subscribe to. This ensures that you are always working with the right edition.

e-nav is our online service that gives you and your colleagues access to the standards you subscribe to 24 hours a day. With e-nav, the same standards can be used by several people at once.

Type of delivery

You choose how you want your standards delivered. We can supply them both on paper and as PDF files.

Other products

We have books that facilitate standards compliance. They make it easier to understand how compliance works and how this benefits you in your operation. We produce many publications of our own, and also act as retailers. This means that we have more than 500 unique titles for you to choose from. We also have technical reports, specifications and workshop agreements.

Matrices, listed at sis.se, provide an overview of which publications belong together.

Standardisation project

You can influence the content of future standards by taking part in one or other of SIS's 400 or so Technical Committees.

Den internationella standarden ISO 21278-2:2008 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av ISO 21278-2:2008.

The International Standard ISO 21278-2:2008 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official English version of ISO 21278-2:2008.

! © Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

! © Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Upplysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00.

Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), tel +46 8 555 520 00.

Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

SIS Förlag AB, SE 118 80 Stockholm, Sweden. Tel: +46 8 555 523 10. Fax: +46 8 555 523 11.

E-mail: sis.sales@sis.se Internet: www.sis.se

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 21278-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 23, *Tractors and machinery for agriculture and forestry*, Subcommittee SC 6, *Equipment for crop protection*.

ISO 21278 consists of the following parts, under the general title *Equipment for crop protection — Induction hoppers*:

- *Part 1: Test methods*
- *Part 2: General requirements and performance limits*

Introduction

The sprayer main tank may be connected to an introduction hopper in order to prevent chemical cross-contamination, contamination of the operator and of the environment.

Currently two main different types of hopper are available on the market:

- introduction hoppers, which are able to transfer the chemical into the main tank of the sprayer;
- induction hoppers, which are able to transfer the chemical product into the sprayer and partially mix the chemical product, and are able to carry out self-cleaning.

ISO 21278 is applicable to induction hoppers for fertilizers and plant protection products for agricultural crop protection machines and is aimed at verifying their functionality.

Equipment for crop protection — Induction hoppers —

Part 2: General requirements and performance limits

1 Scope

This part of ISO 21278 specifies general requirements and performance limits for induction hoppers as specified in ISO 21278-1.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 5681, *Equipment for crop protection — Vocabulary*

ISO 9357, *Equipment for crop protection — Agricultural sprayers — Tank nominal volume and filling hole diameter*

ISO 21278-1:2008, *Equipment for crop protection — Induction hoppers — Part 1: Test methods*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 5681 and ISO 21278-1 apply.

4 General requirements

4.1 Nominal volume

The nominal volume level shall be permanently marked to show the maximum level to which the induction hopper can be safely filled during normal operations.

4.2 Opening size

The opening size of the induction hopper shall be designed to allow:

- the filling of chemical products without splashing;
- the internal cleaning of cans of volumes up to at least 10 l (as specified in ISO 21278-1:2008, 6.8.2).

4.3 Prevention of internal contamination

The induction hopper shall have means of protection to avoid the introduction of foreign matter when not in use.

It shall be possible to inspect and to maintain the induction hopper when it is fitted with a cover.

4.4 Bowl outlet

The outlet for the mixed solution shall not be so large as to allow a ball of 20 mm diameter to pass through it.

The induction hopper shall allow the operator to safely remove a ball of 20 mm diameter fallen in the induction hopper.

4.5 Free-standing induction hoppers

The filling opening edge for free-standing induction hoppers shall not exceed a height of 1 000 mm from the ground.

The free-standing induction hopper shall be designed to be stable, when used according to the information given in the instruction handbook, on firm ground with an inclination of 8,5° in any direction. This requirement shall be met with the bowl empty, then with the bowl full of water.

4.6 Induction hopper internal washing system

Washing of the induction hopper shall be possible using clean water, either from a clean water tank on the sprayer or from an external source.

4.7 Cleaning device for product cans

The induction hopper shall be equipped with a cleaning device for crop protection product cans, and provided with an automatic shut-off valve for its operation. The activation of the liquid jet, when the can to be washed is in place, shall be safe.

Washing of the can shall be possible using clean water, either from a clean water tank on the sprayer or from an external source.

4.8 Cover

The cover, if any, shall be able to stay in the open position when the induction hopper is in use.

The cover shall be equipped with a closing system able to hold the cover shut tightly when necessary.

The cover shall be attached either to the induction hopper or to the sprayer, so that the cover may not come into contact with the ground.

4.9 Controls

When in operation all controls shall be positioned so that they can be easily and safely operated from the working position.

4.10 Inspection

It shall be possible for the operator to safely inspect the correct functioning of the induction hopper.

4.11 Prevention of back flow

There shall be no back flow from the main tank to the induction hopper.